

## UGOSTITELJSTVO

### Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o mreži, zaposlenima i prometu u ugostiteljstvu svih oblika svojine, prikupljeni su u redovnim tromjesečnim i godišnjim izvještajima organizacija koje se bave ugostiteljstvom.

Podaci za privatni sektor do 1993. godine rezultat su procjena statističkih organa i službi u opštini, a od 1994. godine su prikupljeni na bazi uzorka privatnih ugostiteljskih preduzeća i radnji.

Podaci o broju soba i broju ležaja uzeti su iz mjesečnog izvještaja statistike turizma (TU – 11).

### Obuhvatnost

U svim tabelama je, obezbijeđena potpuna obuhvatnost.

Podaci za privatni sektor dobijeni su metodom uzorka, što treba imati u vidu prilikom poređenja podataka prije i poslije 1994. godine, jer mogućnost poređenja na nivou pojedinih vrsta ugostiteljskih objekata je smanjena.

Zbog razlika u metodologiji, obuhvatu i razvrstavanju ograničavanja, podaci o broju radnika nijesu uvijek usklađeni sa odgovarajućim podacima redovnih istraživanja o zaposlenom osoblju.

### Definicije

*Ugostiteljska poslovna jedinica* je ugostiteljski objekat organizacije (preduzeća) koja u poslovnom, građevinskom i funkcionalnom pogledu čini zaokruženu cjelinu za obavljanje ugostiteljske djelatnosti.

Kao poslovne jedinice iskazuju se i privatne ugostiteljske radnje.

U zavisnosti od vrste ugostiteljskih usluga i načinu njihovog pružanja ugostiteljske jedinice se razvrstavaju u hotele, motele, restorane, kafane, bifee i drugo. Broj poslovnih jedinica se daje sa stanjem na dan 31. avgusta.

*Ležaji* obuhvataju stalne i pomoćne ležaje, sa stanjem 31. avgusta. Stalni ležaji su oni koji su redovno pripremljeni za iznajmljivanje gostima. Pomoćni ležaji su oni koji po pravilu služe za popodnevni odmor gostiju, kao i dodatni ležaji u vrijeme sezone.

*Promet* u ugostiteljstvu predstavlja knjigovodstveno obračunatu vrijednost izvršenih ugostiteljskih usluga (smještaj, hrana, piće) i drugih usluga koje se obavljaju u ugostiteljstvu.

Kao *zaposleni* obuhvataju se sva lica koja rade na poslovima ugostiteljske djelatnosti.

Broj zaposlenih u privatnom sektoru ne obuhvata vlasnike privatnih ugostiteljskih preduzeća i radnji.

## CATERING

### Sources and methods of data collection

Network, employees and turnover data of catering in public of all kinds of property are collected from regular quarterly and annual reports of organizations engaged in catering activities

Until 1993, private sector data were based on estimates made by municipality statistical services and bodies, while as of 1994 these data have been collected through sample-based survey on private catering enterprises and shops.

Data about number of rooms and beds are derived from monthly reports of tourism statistics (TU-11).

### Coverage

The full coverage has been provided in all tables.

Data for private sector are collected through sample-based survey, which should be taken into account while comparing the data before and after 1994, due to diminished possibility of comparison at the level of certain categories of catering facilities.

Due to differences in methodology, coverage, and classification, data about the number of employees are not always harmonized with the corresponding data of regular employment surveys.

### Definitions

*Catering business unit* is an organization (enterprise) engaged in catering activities and forming a whole, in the business, construction and functional sense.

Private catering units are also presented as business units.

Depending on the type of catering activity and service mode, catering business units are classified into hotels, motels, restaurants, cafes, buffets, etc. The number of business units reflects the situation as on August 31<sup>st</sup>.

*Beds* include permanent and auxiliary beds, reflecting the situation as on August 31<sup>st</sup>. Permanent beds are those regularly prepared for renting. Auxiliary beds are those usually used for guests' afternoon rest, but also used as extra beds during the high season.

*Turnover* in catering, in terms of bookkeeping, is the total amount settled for rendered catering services (accommodation, food and drinks) as well as for the other catering services.

*Employees* are all persons engaged in catering activities.

The number of employees in private sector does not include the owners of private enterprises and shops in catering sector.

16 – 1. UGOSTITELJSKE POSLOVNE  
JEDINICE PO VRSTAMABUSINESS UNITS IN CATERING  
SECTOR, BY TYPE

	2005	2006	2007	2008	2009	
<b>UKUPNO</b>	<b>2786</b>	<b>2842</b>	<b>2874</b>	<b>2948</b>	<b>2841</b>	<b>TOTAL</b>
HOTELI	70	158	165	181	172	HOTELS
MOTELI	14	75	77	79	78	MOTELS
PANSIONI	3	27	27	29	28	BOARDINGHOUSES
PRENOĆIŠTA	1	7	10	11	12	OVERNIGHT ACCOMMODATIONS
Turistička naselja i turistički logori	10	55	56	59	57	Tourist settlements and camping sites
Ugostiteljske poslovne jedinice, klimatska i banjska lječilišta	3	21	23	23	23	Catering business units, climatic health resorts and health spas
Planinarski domovi i kuće	1	7	3	3	4	Mountain huts and lodges
Radnička i omladinska odmarališta	14	82	87	91	88	Workers' and Youth hostels
Restoran klasični	520	475	481	492	490	Restaurants, classic type
Ekspres restoran i restoran samousluživanje	-	-	-	-	-	Cafeterias and self-service restaurants
Mliječni restoran	-	-	-	-	-	Dairy restaurants
Restorani društvene ishrane	1	48	51	52	52	Public restaurants
Gostione i krčme	-	-	-	-	-	Inns and taverns
Kafane	779	546	579	584	584	Cafes
Bifei	21	51	71	75	77	Buffets
Barovi	737	476	482	497	491	Bars
Ostale ugostiteljske radnje	612	814	752	762	685	Other catering units

## 16 – 2. ZAPOSLENO OSOBLJE U UGOSTITELJSTVU

## PERSONS EMPLOYED IN CATERING SECTOR

	2005	2006	2007	2008	2009	
<b>UKUPNO</b>	16692	16808	16813	17928	17027	<b>TOTAL</b>
HOTELI	3597	5274	5281	5392	5120	HOTELS
MOTELI	137	148	151	166	156	MOTELS
PANSIONI	31	577	579	581	521	BOARDINGHOUSES
PRENOĆIŠTA	2	32	34	38	36	OVERNIGHT ACCOMMODATIONS
Turistička naselja i turistički logori	936	1061	1066	1102	1021	Tourist settlements and camping sites
Ugostiteljske poslovne jedinice, klimatska i banjska lječilišta	1041	1442	1447	1452	1381	Catering business units, climatic health resorts and health spas
Planinarski domovi i kuće	3	4	6	9	9	Mountain huts and lodges
Radnička i omladinska odmarališta	181	439	442	464	427	Workers' and Youth hostels
Restorani (klasični)	3920	1789	1788	1810	1790	Restaurants, classic type
Ekspres restoran i restorani sa samousluživanjem	-	-	-	-	-	Cafeterias and self-service restaurants
Mliječni restoran	-	-	-	-	-	Dairy restaurants
Restorani društvene ishrane	4	135	138	145	140	Public restaurants
Gostione i krčme	-	-	-	-	-	Inns and taverns
Kafane	2314	2561	2566	2612	2542	Cafes
Bifei	63	87	89	94	95	Buffets
Barovi	1808	292	298	307	302	Bars
Ostale ugostiteljske radnje	2655	2967	2928	2878	2758	Other catering units
Direkcije	-	-	-	878	729	Administration

## 16 – 3. PRODAJA PIĆA U UGOSTITELJSTVU

## DRINKS SOLD IN CATERING SECTOR

hilj. lit

thous. Lit.

	2005	2006	2007	2008	2009	
Pivo	5131	4412	3961	5717	5366	Beer
Vino	700	635	537	802	858	Wine
Rakija	250	248	205	268	262	Brandy
Žestoka pića	472	417	354	503	501	Hard liquors
Voćni sokovi (koncentrovani)	214	164	107	283	255	Fruit juice (concentrated)
Voćni sokovi (nekoncentrovani)	1991	1365	1355	2430	2290	Fruit juice (non-concentrated)
Bezalkoholna pića	2319	1513	1627	2431	2519	Non- alcoholic beverages
Soda-voda i mineralna voda	3077	2031	2101	3719	3765	Soda- water and mineral water

16 – 4. KAPACITETI U UGOSTITELJSTVU <sup>1)</sup>  
Stanje 31. avgustACCOMMODATION CAPACITIES IN <sup>1)</sup>  
CATERING SECTOR, As on 31 August

	2005	2006	2007	2008	2009	
	<b>Broj soba</b> <i>Number of rooms</i>					
<b>UKUPNO</b>	<b>46426</b>	<b>51103</b>	<b>56763</b>	<b>61984</b>	<b>68231</b>	<b>TOTAL</b>
Hoteli	13176	13634	13749	13759	14251	<i>Hotels</i>
Apartman hoteli	249	303	320	275	354	<i>Hotel-apartments</i>
Pansioni	327	364	344	743	669	<i>Boarding-houses</i>
Moteli	56	62	62	81	85	<i>Motels</i>
Turistička naselja	3628	3492	3487	3277	3347	<i>Tourist settlements</i>
Turistički apartmani	58	43	42	62	96	<i>Tourist apartments</i>
Banjska lječilišta	660	660	660	750	390	<i>Health spas</i>
Klimatska lječilišta	116	116	-	-	-	<i>Climatic health resorts</i>
Planinarski domovi - kuće	-	-	-	38	38	
Radnička odmarališta	1325	1259	1199	1397	1428	<i>Workers' hostels</i>
Dječija i omladinska odmarališta	1849	1800	1798	2670	2504	<i>Children and youth hostels</i>
Kampovi	3929	3873	3785	2252	2120	<i>Camping sites</i>
Individualni turistički smještaj	21053	25497	31229	36680	42949	<i>Individual tourist accommodation</i>
	<b>Broj ležaja</b> <i>Number of beds</i>					
<b>UKUPNO</b>	<b>120270</b>	<b>130959</b>	<b>145146</b>	<b>156694</b>	<b>173593</b>	<b>TOTAL</b>
Hoteli	30561	31563	32299	32216	32724	<i>Hotels</i>
Apartman hoteli	746	891	936	824	957	<i>Hotel-apartments</i>
Pansioni	854	941	834	1671	1491	<i>Boarding-houses</i>
Moteli	147	133	132	181	187	<i>Motels</i>
Turistička naselja	9235	8679	8751	8168	8167	<i>Tourist settlements</i>
Turistički apartmani	131	114	117	138	248	<i>Tourist apartments</i>
Banjska lječilišta	1810	1810	1810	1470	800	<i>Health spas</i>
Klimatska lječilišta	232	232	-	-	-	<i>Climatic health resorts</i>
Planinarski domovi - kuće	-	-	-	132	132	
Radnička odmarališta	3951	3529	3341	4145	4237	<i>Workers' hostels</i>
Dječija i omladinska odmarališta	7197	7315	7517	9812	9462	<i>Children and youth hostels</i>
Kampovi	10118	9982	9674	5547	5306	<i>Camping sites</i>
Individualni turistički smještaj	55288	65770	76691	92390	109882	<i>Individual tourist accommodation</i>

<sup>1)</sup> Tabela je promijenjena zbog nove kategorizacije, koja se primjenjuje od januara 2004 g.<sup>1)</sup> The table has been changed due to a new categorization introduced as of January 2004.

16 – 5. PROMET U UGOSTITELJSTVU <sup>1)</sup>TURNOVER IN CATERING SECTOR <sup>1)</sup>

u EUR

in EUR

	2005	2006	2007	2008	2009	
	<b>Promet po vrstama objekata</b> <i>Turnover by type of business units</i>					
<b>UKUPNO</b>	<b>135099792</b>	<b>163174705</b>	<b>174178195</b>	<b>201475792</b>	<b>195431526</b>	<b>TOTAL</b>
HOTELI	38511364	59501368	92244431	102504860	95645915	HOTELS
MOTELI	697436	889258	1248474	1265417	862024	MOTELS
PANSIONI	271141	10000307	5631065	5520342	5500204	BOARDINGHOUSES
PRENOĆIŠTA	6280	560206	619867	640810	650110	OVERNIGHT ACCOMMODATIONS
Turistička naselja i kampovi	9403312	7829987	16454723	14899822	15663257	Tourist settlements and camping sites
Banjska i klimatska lječilišta	9573581	12955706	11848234	12763759	10390972	Climatic health resorts and health spas
Planinarski domovi i kuće	10499	20378	68309	25733	57158	Mountain huts and lodges
Radnička i omladinska odmarališta	1018966	2847246	2742820	2095481	2159774	Workers' and youth hostels
Restorani (klasični)	23761789	11913870	13102749	25130445	24427383	Restaurants, classic type
Ekspres restoran i restoran sa samousluživanjem	-	-	-	-	-	Cafeterias and self-service restaurants
Mliječni restoran	-	-	-	-	-	Dairy restaurants
Restorani društvene ishrane	63349	1640714	1686190	1827299	1484906	Public restaurants
Gostionice i krčme	-	-	-	-	-	Inns and taverns
Kafane	11370195	7508920	7504209	11558460	11615598	Cafes
Bifei	367402	453107	397093	357165	340025	Buffets
Barovi	19681666	15925638	15011115	19768150	19687359	Bars
Ostalo	20362812	31128000	5618916	3118049	6946841	Other
	<b>Promet po vrstama usluga</b> <i>Turnover by type of services</i>					
<b>UKUPNO</b>	<b>135099792</b>	<b>163174705</b>	<b>174178195</b>	<b>201475792</b>	<b>195431526</b>	<b>TOTAL</b>
Od toga:						Out of which:
Pivo	9307096	8163007	8050113	10431064	10620148	Beer
Vino	5349493	5053803	4743659	6719042	5303138	Wine
Rakija	4985170	4221736	4185594	5525665	5398528	Brandy
Žestoka pića	10267553	8616825	8652192	11804109	11750459	Hard liquors
Voćni sokovi i bezalkoholna pića	16087639	12421476	12900202	19420902	18988956	Fruit juice and non-alcoholic beverages
Soda voda i mineralna voda	5027929	3360104	3747910	5814797	5927934	Soda-water and mineral water
Hrana	33356908	47647805	32756300	44343823	42340518	Food
Napici	6972410	9474364	6412215	8642287	8604392	Coffee, tea, etc.

<sup>1)</sup> Promet obuhvata sve oblike svojine.<sup>1)</sup> Turnover includes all type of ownership.